

Schulstartklar برنامج "جاهز لبدء المدرسة" كوبونات شراء مجانية للوازم وللقرطاسية المدرسية

يُلعنملاج Schulstartklar الذي يعني "جاهز لبدء المدرسة" العائلات في بدء العام الدراسي الجديد.

عندما تبدأ المدرسة، ينبغي على العائلات شراء العديد من اللوازم والقرطاسية المدرسية، مثل الدفاتر والأقلام. وهذا مكلف ولا تستطيع العديد من العائلات تحمل تكاليف الشراء. وهذا هو سبب وجود برنامج "جاهز لبدء المدرسة" Schulstartklar. حيث تحصل العائلات على كوبونات شراء مجانية للتسوق في محلات LIBRO و PAGRO DISKONT. لكي تستطيع العائلات شراء اللوازم والقرطاسية المدرسية. هذه الكوبونات المجانية سارية في جميع فروع محلات المتجرين المذكورين اعلاه في جميع أنحاء النمسا.

تقوم منظمة التضامن للمساعدة الشعبية "Volkshilfe Solidarität" والمنظمات الشريكة بتوزيع كوبونات شراء مجانية. وتقوم وزارة الشؤون الاجتماعية (das Sozial-Ministerium) والاتحاد الأوروبي (die Europäische Union) بدفع ثمن كوبونات شراء المجانية هذه.

معلومات عامة

ان كوبونات شراء المجانية مخصصة لجميع العائلات التي تتلقى مساعدة ضمان الحد الأدنى من مستلزمات المعيشة (Mindest-Sicherung) أو المساعدة الاجتماعية (Sozial-Hilfe). وهاتان المساعداتان مخصصتان لدعم ومساعدة العائلات التي لديها دخل مالي قليل.

إذا كانت عائلتكم واحدة من هذه العائلات، فسوف تستلمون رسالة في الفترة ما بين منتصف شهر يوليو/تموز ومنتصف شهر أغسطس/آب. هذه الرسالة مرسله من قبل وزير الشؤون الاجتماعية ومن الموظف المسؤول في ولايتكم الفيدرالية الساكنين فيها. ومكتوب في هذه الرسالة أنه يمكنكم استلام كوبون شراء مجاني.

هناك عدة مراكز يمكنكم فيها استلام كوبون الشراء المجاني الخاص بكم. وللعام الدراسي 2022-2023 ستحصلون على كوبون شراء مجاني قيمته 80 يورو. ومن أجل استلام كوبون الشراء المجاني يجب عليكم إحضار الرسالة التي استلمتوها وهوية شخصية مزودة بصورة. فيمكن أن تكون هذه الهوية، على سبيل المثال، رخصة القيادة أو جواز السفر أو بطاقة الهوية.

انتباه: يمكنكم استلام كوبون الشراء المجاني فقط إذا كان مركز الاستلام مفتوح، وهذا يعني اثناء الدوام. ينبغي عليكم استلام كوبون الشراء المجاني في الفترة ما بين 16 أغسطس/آب 2022 و 23 سبتمبر/أيلول 2022 .
دأ.

على موقع الانترنت التالي: www.schulstartklar.at يمكنكم الاطلاع على قائمة باسما جميع مراكز الاستلام.
بجتهن بضوآف لدم.

في حالة فقدانكم لكوبون الشراء المجاني، فانكم سوف لن تحصلون على كوبون شراء مجاني جديد.
ولذلك يجب عليكم الحفاظ على كوبون الشراء المجاني بشدة وحرص.

في العاصمة فيينا تعيش اعداد كبيرة من العائلات التي تستلم كوبونات الشراء المجانية.
هل تعيشون انتم في فيينا ؟
ففي هذه الحالة ينبغي عليكم حجز موعد لاستلام كوبون الشراء المجاني الخاص بكم.
توآ انه الآن على موقع الانترنت : <https://gutschein.volkshilfe-wien.at/>

ويمكنكم استخدام و صرف كوبون الشراء المجاني من 16 أغسطس/آب 2022 إلى 1 أكتوبر/تشرين الاول 2022.
وهو صالح للتسوق في جميع متاجر LIBRO و PAGRO DISKONT في جميع أنحاء النمسا.
ان كوبون الشراء المجاني يسري فقط على اللوازم والقرطاسية المدرسية. ولا يمكنكم شراء أي شيء آخر به.
انتباه: لا يسري كوبون الشراء المجاني لا يملك له رقمه أبأ تلو انه 2 أكتوبر/تشرين الاول 2022.

على موقع الانترنت التالي تجدون عناوين جميع متاجر PAGRO DISKONT : <https://www.pagro.at/filialfinder/>

على موقع الانترنت التالي تجدون عناوين جميع متاجر LIBRO : <https://www.libro.at/filialfinder/>

وهنا تجدون إجابات على الأسئلة المهمة:

الحصول على كوبون الشراء المجاني

من يحصل على كوبون الشراء المجاني ؟
تحصل على كوبون الشراء المجاني العائلات التي عندها أطفال يذهبون إلى المدرسة.
وهذا ر أ من المدرسة الابتدائية (Volks-Schule) وحتى المرحلة الثانوية الصف الثاني 2 (Sekundar-2 Stufe).
ومن ضمن المرحلة الثانوية الصف الثاني 2 (Sekundar-Stufe 2) المدارس التالية:

- الثانوية العامة (allgemeinbildende höhere Schule)

- المدرسة الثانوية المهنية (berufsbildende höhere Schule)
- المدرسة الإعدادية المهنية (berufsbildende mittlere Schule)
- المدرسة الصناعية البوليتكنيك (polytechnische Schule)

تحصلون على كوبون الشراء المجاني إذا ما تتلقون ضمان الحد الأدنى من مستلزمات المعيشة (Mindest-) (Sicherung) أو المساعدة الاجتماعية (Sozial-Hilfe). وهاتان المساعداتان مخصصتان لدعم وللمساعدة العائلات التي لديها دخل مالي قليل. **لمُد مُتلقِي المساعدة الاجتماعية هو 30 يونيو/حزيران 2022.** فإذا ما كنتم من متلقي المساعدة الاجتماعية (Sozial-Hilfe) أو ضمان الحد الأدنى من مستلزمات المعيشة (Mindest-) Sicherung **عُتِبَ كُنْظاً بَعْدَ 30 يونيو/حزيران 2022، فانكم سوف لا تحصلون على كوبون الشراء المجاني.**

ستحصلون على كوبون شراء مجاني خاص لكل طفل تلميذ(ة) في المدرسة حتى سن 24^أ. قيمة كل كوبون شراء مجاني هو 80 يورو.

متى وكيف ستحصلون على الرسالة؟

ستحصلون على رسالة من وزير الشؤون الاجتماعية. مكتوب في هذه الرسالة انه يمكنكم استلام كوبون الشراء المجاني.

يقوم الموظف المسؤول في ولايتكم الفيدرالية الساكنين فيها بإرسال الرسالة لكم بالبريد. حيث يبعث الرسالة في الفترة ما بين منتصف يوليو/تموز و 16 أغسطس/آب 2022 .

إن كنتم من مستحقي الحصول على كوبون الشراء المجاني، ولكنكم لم **تُحِبَّ أَبْطَلَى 17 أغسطس/آب 2022**

يرُجَّحُ الاستفسار في مكتب الرعاية الاجتماعية (Sozial-Amt) في ولايتكم الفيدرالية الساكنين فيها عن ذلك.

من يمكنه استلام كوبون الشراء المجاني ؟

نرسل كوبون الشراء المجاني **فقط** استلام كوبون الشراء المجاني. يمكن لهذا الشخص **فقط** استلام كوبون الشراء المجاني. **رُجِّعْ إِلَى سُلْطَنَاتِ الْإِنْتِظَامِ وَهِيَ إِلَى سُلْطَنَاتِ الْإِنْتِظَامِ.**

ما هي الوثائق التي ينبغي عليكم أخذها معكم عند استلام كوبون الشراء المجاني؟

- رسالة وزير الشؤون الاجتماعية
- هوية شخصية مزودة بصورة، على سبيل المثال، رخصة القيادة أو جواز السفر أو بطاقة الهوية.

يجب عليكم إظهار أو إبراز الهوية الشخصية المزودة بصورة عند استلام كوبون الشراء المجاني.
مركز الاستلام
كوبون الشراء المجاني.

أين تستلمون كوبون الشراء المجاني؟
توجد العديد من مراكز استلام كوبون الشراء المجاني في ولايتكم الفيدرالية الساكنين فيها.
على موقع الانترنت التالي: www.schulstartklar.at يمكنكم الاطلاع على قائمة بأسماء جميع مراكز الاستلام.

متى يمكنكم استلام كوبون الشراء المجاني؟
يمكنكم استلام كوبون الشراء المجاني في الفترة ما بين 16 أغسطس/آب 2022 و 23 سبتمبر/أيلول 2022 إذا كان مركز الاستلام مفتوح، وهذا يعني أثناء الدوام.
دأ.

في العاصمة فيينا تعيش اعداد كبيرة من العائلات التي تستلم كوبوناتها للشراء المجاني.
هل تعيشون انتم في فيينا؟
ففي هذه الحالة ينبغي عليكم حجز موعد لاستلام كوبون الشراء المجاني الخاص بكم.
تولوا ان الآن على موقع الانترنت : <https://gutschein.volkshilfe-wien.at/>

هل يمكنكم بيع كوبون الشراء المجاني؟
لا. ان كوبون الشراء المجاني مخصص فقط للشخص الذي استلم الرسالة من وزير الشؤون الاجتماعية.

في حالة فقدان كوبون الشراء المجاني أو ان شخص قد سرق كوبون الشراء المجاني منكم.
هل ستحصلون على كوبون شراء مجاني جديد؟
لا. ، فانكم سوف لن تحصلون على كوبون شراء مجاني جديد.
ولذلك يجب عليكم الحفاظ على كوبون الشراء المجاني بشدة وحرص.

استخدام وصرف كوبون الشراء المجاني

أين يمكنكم استخدام وصرف كوبون الشراء المجاني؟
يمكنكم استخدام وصرف كوبون الشراء المجاني في جميع متاجر **LIBRO** و **PAGRO DISKONT**، وليس في المحلات الأخرى.

ان كوبون الشراء المجاني يسري في جميع أنحاء النمسا.
ولا ينبغي عليكم التسوق في ولايتكم الفيدرالية الساكنين فيها فقط.

وتجدون عناوين جميع متاجر PAGRO DISKONT على موقع الانترنت التالي: <https://www.pagro.at/filialfinder/>
وكذلك تجدون عناوين جميع متاجر LIBRO على موقع الانترنت التالي: <https://www.libro.at/filialfinder/>

متى يمكنكم صرف كوبون الشراء المجاني ؟

يمكنكم صرف كوبون الشراء المجاني في الفترة ما بين 22 أغسطس/آب 2022 و 1 أكتوبر/تشرين الأول 2022 .
انتباه: لا يسري كوبون الشراء المجاني **تلياً** **2 أكتوبر/تشرين الأول 2022** **تلياً** .

ما الذي يمكنكم شراؤه بكوبون الشراء المجاني ؟
يمكنكم فقط شراء اللوازم والقرطاسية المدرسية.
و تشمل المواد والأشياء التالية، فعلى سبيل المثال:

- المواد واللوازم المستخدمة في أعمال الحرف اليدوية والرسم والتخطيط
 - المواد اللوازم والقرطاسية ، مثل الأقلام والممحاة
 - الدفاتر وكتل الكتابة
 - الملصقات والبطاقات
 - المجلدات الكرتونية والورقية واكياس الحفظ الشفافة
 - جهاز حاسبة جيبية
 - الحقائب وحقائب الظهر
 - حاويات الوجبات الغذائية وقناني الشرب
 - الوسائل التعليمية، على سبيل المثال ألعاب تعليمية
 - الكتب الدراسية والكتب اللغوية
 - الطابعات وخراطيش الطابعات
 - ورق الطباعة والنسخ
 - أقراص لتخزين البيانات/فلاش
 - مواد أخرى للكمبيوتر
 - على سبيل المثال لوحة المفاتيح
- Sachen zum Basteln, Malen und Zeichnen
Schreib-Sachen, zum Beispiel Stifte und Radiergummi
Hefte und Blöcke
Sticker und Etiketten
Ordner, Mappen und Hüllen
Taschenrechner
Taschen und Rucksäcke
Brot-Boxen und Trink-Flaschen
Lern-Hilfen, zum Beispiel Lern-Spiele
Lern-Bücher und Sprach-Bücher
Drucker und Drucker-Patronen
Kopier-Papier
USB-Sticks USB
und andere Dinge für den Computer
zum Beispiel eine Tastatur

ولا يمكنكم شراء مواد أو لوازم أخرى بكوبون الشراء المجاني هذا.
كما ولا يمكنكم استخدام كوبون الشراء المجاني على سبيل المثال لشراء الأشياء التالية:

- ألعاب الكمبيوتر أو مشغل ألعاب الفيديو الكونسول
 - مواد اللعب
 - كتب
 - الهواتف المحمولة أو الأجهزة اللوحية وأجهزة الكمبيوتر المحمولة
- Computer-Spiele und Spiele-Konsolen
Spiel-Sachen
Bücher
Handys, Tablets und Laptops

Büro-Geräte und Büro-Material	• المعدات المكتبية واللوازم المكتبية
zum Beispiel Büro-Sessel	• مثل كراسي المكتب
Haushalts-Artikel	• الأدوات المنزلية ،
zum Beispiel Taschentücher oder Küchen-Geräte	• مثل المناديل الورقية أو أجهزة المطبخ
Brief-Umschläge, Pakete und andere Dinge,	• طرود وضرروف الرسائل والأشياء الأخرى
mit denen Sie etwas verschicken können	• التي يمكنكم استخدامها لإرسال شيء ما
Dekoration	• ديكورات التجميل
Verpackungen für Geschenke, zum Beispiel Geschenk-Papier	• مغلفات الهدايا، على سبيل المثال ورق التغليف
Geschenk-Karten	• بطاقات الهدايا
Artikel, die es nur in bestimmten Jahreszeiten gibt,	• المواد واللوازم التي لا تتوفر إلا في مواسم معينة
zum Beispiel Oster-Artikel oder Weihnachts-Artikel	• مثل عيد الفصح أو اعياد الميلاد
Musik und Filme	• الموسيقى والأفلام

كم هي قيمة كل كوبون شراء مجاني؟
80 يورو.

هل بإمكانكم التسوق بكوبون الشراء المجاني لعدة دفعات؟

نعم. حيث لا ينبغي عليكم استخدام أو صرف كوبون الشراء المجاني بالكامل وفي مرة واحدة. يمكنكم الدفع بكوبون الشراء المجاني بالقدر وبعدد المرات كما ترغبون، حتى صرف مبلغ 80 يورو بالكامل.

ان كوبون الشراء المجاني ساري في جميع فروع متاجر LIBRO و PAGRO DISKONT في جميع أنحاء النمسا . كما ويمكنكم استخدام كوبون الشراء المجاني الواحد في فروع مختلفة عديدة.

انتباه: ان كوبون الشراء المجاني ساري حتى 1 أكتوبر/تشرين الاول 2022. لا يمكن استخدام أو صرف كوبون الشراء المجاني قبل 2 أكتوبر/تشرين الاول 2022.

في حالة عدم صرف قيمة كوبون الشراء المجاني بالكامل.
دأ؟

لا. لانه يمكن لكم بكوبون الشراء المجاني شراء اللوازم والقرطاسية المدرسية فقط. ربما لا تصرفون قيمة كوبون الشراء المجاني بالكامل إلا انكم سوف لا تحصلون على
أ.

في حالة شرائكم أكثر من قيمة كوبون الشراء المجاني أي أكثر من 80 يورو.
هل بإمكانكم
فأ؟

نعم.

هل ينبغي عليكم يجب عليكم إظهار أو إبراز الهوية الشخصية عند التسوق بـكوبون الشراء المجاني؟
لا. كل ما تحتاجونه هو اخذ كوبون الشراء المجاني الخاص بكم معكم عند التسوق.
يرجى ابلاغ المحاسبة فوراً بـكوبون الشراء المجاني الخاص بـ جاهز لبدء المدرسة Schulstartklar.

هل يمكنكم الدفع بـكوبون الشراء المجاني عبر الإنترنت على موقعي LIBRO وPAGRO DISKONT ؟
لا. يمكنكم صرف كوبون الشراء المجاني فقط في المتجر.

لقد تسوقتم بـكوبون الشراء المجاني.
هل يمكنكم استبدال أو إرجاع المشتريات؟
لا.

ولكن لا يزال لديكم حق التمتع في الضمان .
وهذا يعني : ان متجري LIBRO أو PAGRO DISKONT
العيوب والاختفاء.
فإذا كان في احدى المشتريات عيب، فيمكنكم إعادتها.

فضلاً عن ذلك، لمشتريتنا نحن

معلومات أخرى

إذا فقدتم رسالة وزير الشؤون الاجتماعية أو انكم لم تتلقوا أي خطاب.
ما الذي يمكنكم القيام به؟
يرجى الاتصال بـ لوجيا الاجتماعية (Sozial-Amt) في ولايتكم الفيدرالية الساكنين فيها.

الاتصال بنا
هل عندكم أي أسئلة أخرى؟ يسرنا نحن في منظمة التضامن للمساعدة الشعبية "Volkshilfe Solidarität" تقديم
المساعدة والعون لكم.

اتصلوا بنا على رقم الهاتف: 0800 4000 33
الاتصال لا يكلف شيئاً، فالمكالمات مجانية. حيث يمكنكم الاتصال بنا في هذه الأوقات :
من يوم الاثنين إلى يوم الخميس من الساعة 9:00 صباحاً حتى الساعة 16:30
يوم الجمعة من الساعة 9:00 صباحاً حتى الساعة 12:00

أو اكتبوا لنا رسالة إلكترونية على العنوان التالي: schulstart@volkshilfe.at